

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЧУВАШСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ ИМ. И.Я. ЯКОВЛЕВА»

**АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ
ЛИНГВОДИДАКТИКИ
И МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ**

СБОРНИК НАУЧНЫХ СТАТЕЙ

**Чебоксары
2017**

УДК 81(082)
ББК 81.2-9
А 43

Актуальные вопросы лингводидактики и межкультурной коммуникации : сб. науч. ст. / Чуваш. гос. пед. ун-т ; отв. ред. Н. В. Кормилина, Н. Ю. Шугаева. – Чебоксары : Чуваш. гос. пед. ун-т, 2017. – 370 с.

Печатается по решению ученого совета ФГБОУ ВО «Чувашский государственный педагогический университет им. И.Я. Яковлева» (протокол № 4 от 24.11.2017 г.).

Ответственные редакторы:

канд. филол. наук, доцент *Н. В. Кормилина*,

канд. филол. наук, доцент *Н. Ю. Шугаева*

Сборник научных статей «Актуальные вопросы лингводидактики и межкультурной коммуникации» является одним из двух сборников, изданных по материалам XIV Международной научно-практической конференции «Актуальные вопросы филологии, лингводидактики и переводоведения в свете современных исследований». В сборник вошли статьи преподавателей, аспирантов, магистрантов и студентов высших учебных заведений Республики Казахстан, Республики Беларусь и Российской Федерации.

Данный сборник охватывает широкий спектр современных проблем преподавания иностранных языков в средней школе и вузе, а также общие вопросы лингводидактики и межкультурной коммуникации.

Сборник может быть рекомендован преподавателям иностранных языков, студентам старших курсов факультетов иностранных языков, всем, кто интересуется вопросами методики преподавания иностранных языков и межкультурной коммуникации.

© ФГБОУ ВО «Чувашский
государственный педагогический
университет им. И. Я. Яковлева», 2017

Другими словами, психологический барьер при обучении аудированию может быть устранен и коммуникативный метод обучения без сомнений представляется наиболее действенным при решении этой проблемы. Однако, преподаватель должен предварительно определить проблемы восприятия английской речи студентами на фонетическом, лексико-семантическом и синтаксическом уровне и снять возможные трудности, которые могут стать препятствием к использованию коммуникативного метода.

Таким образом, при условии соблюдения вышеперечисленных рекомендаций, студенты начинают понимать содержание высказываний, воспринимают английскую речь с удовольствием. Как следствие, они способны быть полноценными участниками межкультурной коммуникации.

ЛИТЕРАТУРА

1. Библер В. С. От наукоучения к логике культуры // Политиздат. 1991. 417 с.
2. Самостоятельно устанавливаемый образовательный стандарт высшего образования ПГНИУ. Направление подготовки 38.03.01 Экономика. 2016. 38 с.
3. Колесникова И. Л., Долгина О. А. Англо-русский терминологический справочник по методике преподавания иностранных языков. СПб., 2001. 224 с.

Тройникова Е. В.

СТРАТЕГИИ РЕАЛИЗАЦИИ МНОГОЯЗЫЧНОГО ОБУЧЕНИЯ СТУДЕНТОВ

Удмуртский государственный университет, г. Ижевск, Россия

Аннотация. В статье рассматриваются вопросы, связанные с организацией дидактического пространства многоязычного обучения студентов, которые являются естественными или искусственными билингвами. Представлена характеристика билингвов, показаны преимущества билингвальной личности, которые заключаются в развитом системном и творческом мышлении, высоком уровне металингвистических и метакогнитивных умений, ментальной гибкости и культурной толерантности. Выделен стратегический подход к организации многоязычного обучения – коммуникативно-когнитивный подход, предполагающий реализацию ряда дидактических принципов.

Ключевые слова: многоязычное обучение, билингвы, коммуникативно-когнитивный подход.

Проблема организации обучения студентов, владеющих несколькими языками, в последнее время привлекает всё больше число специалистов из различных областей научного знания. Современная языковая модель россиянина с учетом многонационального характера нашей страны и введением в школьные образовательные программы второго и третьего иностранного языка выглядит следующими образом «родной язык – русский язык / ИЯ1 – ИЯ1 / ИЯ2 – ИЯ2 / ИЯ3». В этой связи актуализируются вопросы,

связанные с поиском оптимальных стратегий организации дидактического пространства многоязычного образования в школе и в вузе, эффективного развития естественных и искусственных билингов, что предусматривает обновление содержания обучения иностранным языкам, разработку и внедрение наукоемких и практико-ориентированных технологий, обеспечивающих повышение качества овладения языками и взаимодействующими культурами.

Специфика современных научно-педагогических изысканий заключена в изменении эталона исследований, когда за основу берется личность, владеющая двумя или несколькими языками. В настоящий момент существует достаточное количество работ, в которых исследованы различные качества билингвальной личности. К несомненным преимуществам такой личности относятся развитое рефлексивное, системное и дивергентное мышление, «ментальная» гибкость и «культурная» толерантность, высокий уровень развития металингвистических или метакогнитивных способностей, интеллектуально-творческая активность (Balkan 1970; Cummins 1986; Bialstok 1991; Pinto, Taeschner, Titone, 1996; Oksaar 2001; Pettito 2004; Bickes, Pauli 2009; Выготский 1983, Леонтьев 1975, Лурия 1998, Соколова 2014).

Переходя к рассмотрению стратегических направлений организации обучения естественных или искусственных билингов, необходимо отметить, что изучение второго или третьего языка также основывается на образовательных подходах и принципах обучения, которые используются при обучении первому иностранному языку. К ним относятся компетентностный формат обучения, личностно-ориентированный подход, коммуникативно-деятельностный подход, социокультурный подход, принцип развития учебной автономии учащихся, принцип диалога культур и соизучения языков и культур, принцип междисциплинарной интеграции и др.

Однако данный процесс имеет свои особенности, которые проявляются в том, что изучение каждого последующего языка не начинается с нуля, человек неосознанно или сознательно использует существующий языковой и деятельностный потенциал в овладении новым языком. Из этого положения и с учетом вышеуказанных качеств билингвальной личности следуют несколько выводов:

- процесс изучения второго / третьего иностранного языка необходимо строить на основе существующего лингвистического опыта;
- важную роль в данном процессе играет осознанность способов и индивидуального стиля в овладении иноязычной речевой деятельностью;
- существенным моментом выступают способы рефлексии своих качеств, способов деятельности и способов организации учебного процесса, влияющих на успех овладения новым языком.

Соответственно ведущей стратегией обучения второму / третьему языку становится коммуникативно-когнитивный подход (М. З. Биболетова, С. Ф. Шатилов, А. В. Щепилова и др.), согласно которому изучение нового языка происходит осознанно в процессе сопоставления языковых и рече-

вых единиц освоенных и осваиваемых языков на аудитивном, семантическом и прагматическом уровнях. Согласно данному подходу каждый человек, будучи носителем родного языка, владеет определенным набором навыков кодирования и декодирования информации на этом языке. Приобретаемые новые навыки кодирования и декодирования, вступают во взаимодействие с уже имеющимися, образуя, таким образом, определенную конвергентную лингвистическую систему. Происходит формирование системно-смыслового лингвистического сознания, в котором различные слова, грамматические структуры сначала идентифицируются, а затем употребляются в речи. Всё это служит основанием говорить о развитии у билингвов системного мышления, создающее твёрдую основу для изучения в дальнейшем других языков. Ключевыми инструментами в овладении языками становятся такие интеллектуальные способы деятельности как прогнозирование, языковая и речевая наблюдательность, сравнение, сопоставление, анализ, группировка, обобщение, рефлексия и др.

Кроме того, осознанность в овладении каждым последующим языком в лингвистическом смысле активизирует внимание, усиливает концентрацию, запускает механизмы дифференциации, т. е. исключения несущественной информации. Как указывается, постоянное сравнение вариантов произношения, значения слова, выбор различных грамматических структур, смена «лингвистической» концентрации, анализ языков, корректировка интерференции усиливают способности ребёнка, связанные возможностью долгой концентрации внимания на объектах, явления и т.д. Всё перечисленное развивает в билингвах очевидное когнитивное преимущество.

Основными принципами реализации данных положений при создании дидактического пространства многоязычного образования являются: принцип сознательного сравнения, принцип активного восприятия и понимания, принцип информационной насыщенности процесса обучения, принцип конвергенции лингвистических, социальных и эмоциональных ресурсов личности, принцип визуальной ориентации процесса обучения билингвов.

Принцип сознательного сравнения, который основывается на положении о том, что изучение двух и более языков должно быть более сознательным. Сознательность означает в первую очередь – осознание связи между явлениями в родном и изучаемых языках с целью более быстрого понимания и запоминания языкового явления в речи. Осознание происходит на основе сравнения либо сходств, либо различий с целью преодоления языковой интерференции на фонетическом, грамматическом, лексическом уровне, на уровне письма и т.д. Цель сравнения – это поиск языковых закономерностей, которые помогают нам понять новое явление и использование индивидуального опыта изучения языков в ходе освоения нового языка. Однако сравнение не является самоцелью, это средство понимания новых языковых явлений и осознания различных инструментов его изучения.

Принцип активного восприятия и понимания означает, что легкость в обучении достигается за счет быстрого восприятия и понимания специ-

ально отобранной аутентичной печатной и аудиовизуальной информации. С этой целью рекомендуется отбирать тексты, в которых содержится интернациональная лексика, насыщенный языковой или культуроведческий контекст, информация, которая согласуется с предыдущим опытом студентов. Быстрота в свою очередь достигается за счёт осознания и последующего овладения стратегиями понимания печатных текстов, аудиовизуальной информации: построение предположений по поводу содержания текста, исключение неважной информации, выделение заимствованных слов, работа со сложно-составными словами, развитие чувствительности к ложным друзьям переводчика и т.д. Чрезвычайно важным в работе с текстовой, визуальной и аудиовизуальной информацией является выделение индивидуальной перспективы реализации «понятого» непосредственно в ситуации общения со сверстниками.

Принцип информационной насыщенности процесса обучения, который связан с целенаправленным использованием различных видов текстовой информации, а также различных видов чтения. Вся информацию из другого мира студенты могут получать из письменных и устных текстов, книг, газет, радио, телевидения, интернета, писем, объявлений, информационных брошюр, автобусных вывесок, карт, даже чеки могут быть источником информации. Данный принцип направлен на овладение умением находить, понимать, осмысливать, оценивать языковую и культуроведческую информацию из различных источников уже на начальном уровне изучения иностранного языка. Кроме того, могут использоваться параллельные тексты на английском, немецком или русском языке для того, чтобы организовать работу над грамматическими или лексическими явлениями.

Принцип конвергенции лингвистических, социальных и эмоциональных ресурсов личности, основывается на том положении, что в случае изучения нескольких языков у студентов образуется определенное когнитивное пространство взаимодействия лингвистических, социальных и эмоциональных способов учебного действия в ситуации изучения нескольких языков. Вся деятельность студента в многоязычном пространстве направлена на трансформацию получаемого языкового знания и культуроведческой информации, а также выработку определенных способов регулирования или организации процесса изучения языков и культур. Миссия многоязычного образовательного пространства в этом случае состоит не только в языковом развитии личности, но и в освоении различных метакогнитивных способностей, реализуемых в умении организовать и планировать учебную деятельность, знание различных методов и приемов изучения языков и культур, эмоциональный интеллект, умение сформировать индивидуальный стиль развития собственной лингвистической, социокультурной и других смежных компетенции и др.

Принцип визуальной ориентации процесса обучения билингвов: поскольку билингвы являются исключительными визуалами и, учитывая стремительную визуализацию современного окружающего мира, в много-

язычном образовательном пространстве настоятельно требуется включение студентов в различные виды деятельности, которые помогают овладеть эффективными способами визуальной коммуникации. Чтение и письмо по-прежнему являются основой для получения знаний, но при этом визуальные способы представления информации требуют овладение сложным набором умений и навыков, включая способность находить, анализировать, синтезировать, оценивать и использовать информацию множественным способом. Визуально грамотный человек умеет различать и интерпретировать видимые действия, объекты, символы, природные или техногенные явления, с которыми он сталкивается в своем окружении.

Таким образом, использование данных принципов в многоязычном обучении студентов показало свою эффективность. Данные принципы позволили сконструировать содержание технологии, направленной на развитие качеств многоязычной личности.

Троценко Е. Г.

СОЦИОКУЛЬТУРНЫЕ СТЕРЕОТИПЫ И ИХ РОЛЬ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ СПЕЦИАЛЬНОСТИ «ЖУРНАЛИСТИКА»

Байкальский государственный университет, г. Иркутск, Россия

Аннотация. В статье обосновывается важность изучения стереотипов при обучении иностранному языку студентов вуза специальности «Журналистика». Приведены примеры работы со студентами Байкальского государственного университета, изучающими английский язык, и представлены виды заданий в разделе самостоятельной работы студентов по изучению различных видов стереотипов: социальных, ментальных, культурных, этнокультурных и стереотипов общения. Показаны причины формирования у студентов профессиональных знаний и умений и необходимость распознавания стереотипов в процессе диалога с представителями других культур в условиях современного поликультурного общества.

Ключевые слова: стереотипное мышление, поликультурное пространство, социокультурные стереотипы, ролевая игра, речевое поведение.

В процессе подготовки в вузе специалиста в области гуманитарных специальностей таких, например, как «Журналистика», основной компетенцией обучающегося, формируемой в результате освоения дисциплины «Иностранный язык», является способность к деловому общению и профессиональной коммуникации на одном из иностранных языках. В Байкальском государственном университете будущие журналисты в качестве первого иностранного языка изучают английский язык. Вторым иностранным языком является один из восточных языков: китайский, корейский и японский. Этот выбор в большой степени обусловлен географическим по-

Скрёбнева Тамара Григорьевна – кандидат филологических наук, доцент кафедры «Иностранные языки» ФГБОУ ВО «Нижегородский государственный технический университет им. Р.Е. Алексеева» (г. Нижний Новгород, Российская Федерация)

Скрипников Велорий Петрович – студент I курса Института русской и иностранной филологии ФГБОУ ВО «Армавирский государственный педагогический университет» (г. Армавир, Российская Федерация)

Степанова Елена Александровна – преподаватель английского языка ФГКОУ «Тюменское президентское кадетское училище» (г. Тюмень, Российская Федерация)

Степанова Татьяна Яновна – старший преподаватель кафедры иностранных языков для естественнонаучных направлений ФГАОУ ВО «Сибирский федеральный университет» (г. Красноярск, Российская Федерация)

Сулейменова Альфия Халитовна – старший преподаватель кафедры иностранных языков Карагандинского государственного технического университета (г. Караганда, Казахстан)

Терновых Тамара Юрьевна – кандидат педагогических наук, доцент кафедры немецкого языка ФГБОУ ВО «Орловский государственный университет имени И.С. Тургенева» (г. Орёл, Российская Федерация)

Тройникова Екатерина Валентиновна – кандидат педагогических наук, доцент кафедры перевода и прикладной лингвистики (английский и немецкий языки) ФГБОУ ВО «Удмуртский государственный университет» (г. Ижевск, Россия)

Трофимова Екатерина Сергеевна – студентка V курса факультета иностранных языков ФГБОУ ВО «Чувашский государственный педагогический университет им. И.Я. Яковлева» (г. Чебоксары, Российская Федерация)

Троценко Елена Геннадьевна – старший преподаватель кафедры иностранных языков ФГБОУ ВО «Байкальский государственный университет» (г. Иркутск, Российская Федерация)

Трубицина Ольга Ивановна – кандидат педагогических наук, доцент, зав. кафедрой методики обучения иностранным языкам ФГБОУ ВО «Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена» (г. Санкт-Петербург, Российская Федерация)

Турдыгулова Гульназ Даулетовна – старший преподаватель кафедры английского языка и лингводидактики Карагандинского государственного университета имени академика Е.А. Букетова (г. Караганда, Казахстан)

Улжабаева Айша Габдулхамитовна – магистр педагогических наук, преподаватель кафедры иностранных языков Карагандинского государственного университета им. Е.А. Букетова (г. Караганда, Казахстан)

СОДЕРЖАНИЕ

АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ЛИНГВОДИДАКТИКИ И МЕТОДИКИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

<i>Garipova A.N. (Kazan, Russia)</i> Essence of the communicative method of training for foreign languages.....	3
<i>Евсеева Л.Н. (г. Архангельск, Россия)</i> Организация рефлексивной деятельности обучающихся при изучении иностранного языка.....	7
<i>Едомская Т.А. (г. Калуга, Россия)</i> Песенный материал как способ формирования коммуникативной компетенции на уроке иностранного языка.....	13
<i>Иванова С.В., Ушакова О.В. (г. Чебоксары, Россия)</i> Формирование навыков самостоятельной работы при обучении иностранному языку.....	18
<i>Миролубова К.В. (г. Барнаул, Россия)</i> Медийный текст на занятиях РКИ (на материале юмористического киножурнала «Ералаш»).....	22
<i>Михайлова Е.М., Калинина Е.А. (г. Саратов, Россия)</i> Проект «ЛингвАлиена» как способ формирования самообразовательной компетенции при изучении иностранных языков	26
<i>Радионова С.А., Саматова А.Р. (г. Набережные Челны, Россия)</i> Компенсаторная компетенция как составляющая иноязычной коммуникативной компетенции.....	30
<i>Степанова Т.Я. (г. Красноярск, Россия)</i> Формирование коммуникативной компетенции в процессе профессионально-ориентированного обучения английскому языку.....	33
<i>Сулейменова А.Х., Лазаренко И.А. (г. Караганда, Казахстан)</i> Билингвальное образование как одна из тенденций языкового развития современного Казахстана.....	37
<i>Терновых Т.Ю., Филиппова Л.Б. (г. Орёл, Россия)</i> О необходимости учёта триглоссии в процессе обучения второму иностранному языку	41
<i>Ulzhabayeva A.G., Sadyrbayeva A.Z. (Karaganda, Kazakhstan)</i> Classification of the concept “Pedagogical conditions”	44
<i>Шамсутдинова А.Р. (г. Казань, Россия)</i> Интерактивные формы в преподавании иностранных языков в системе французского образования	48

<i>Школьников Г.Г. (г. Сыктывкар, Россия) Иноязычная коммуникативная компетенция с позиций отечественных и зарубежных исследователей</i>	52
--	----

**СОВРЕМЕННЫЕ ПОДХОДЫ К ОРГАНИЗАЦИИ
ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ
В СРЕДНЕЙ ШКОЛЕ**

<i>Гордеева Н.Г., Зейнутдинова Э.Ш. (г. Чебоксары, Россия) Основные условия и требования к проведению дидактических игр на уроках иностранного языка с младшими школьниками</i>	57
<i>Гурьева Е.Н., Подоплелова О.А. (г. Чебоксары, Россия) Реализация методики предметно-языкового интегрированного обучения на уроках английского языка в общеобразовательных школах</i>	61
<i>Журавлева Н.А., Зейнутдинова Э.Ш. (г. Чебоксары, Россия) Обучение элементам стилистического анализа текста на иностранном языке в старших классах</i>	64
<i>Иванова С.В., Савельева М.А. (г. Чебоксары, Россия) К вопросу о повышении мотивации обучения иностранному языку учащихся старших классов</i>	68
<i>Иванова С.В., Широкова Е.С. (г. Чебоксары, Россия) Игровые технологии на уроках иностранного языка в начальной школе</i>	72
<i>Лаврентьева О.Ю. (г. Чебоксары, Россия) Использование метода проектов в обучении французскому языку в средней школе</i>	75
<i>Федотова Н.В. (г. Санкт-Петербург, Россия) Стратегии, определяющие понимание учащимися содержания текста</i>	79
<i>Цвижба К.А., Шамишурова М.Ю. (г. Глазов, Россия) Обучение английскому языку в начальных классах</i>	85

**ОБУЧЕНИЕ АСПЕКТАМ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА
И ВИДАМ РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В СВЕТЕ
РЕАЛИЗАЦИИ ФГОС НОВОГО ПОКОЛЕНИЯ**

<i>Воробьева А.С., Зейнутдинова Э.Ш. (г. Чебоксары, Россия) Театральные постановки как средство развития навыков говорения на уроках иностранного языка</i>	89
---	----

<i>Ермакова Т.А. (г. Чебоксары, Россия)</i> Речевые ситуации как средство обучения диалогической речи на уроках французского языка как второго иностранного.....	92
<i>Ибрагимова Р.И., Радионова С.А. (г. Набережные Челны, Россия)</i> Групповая работа на уроках английского языка в условиях реализации ФГОС.....	96
<i>Исупова О.В. (г. Глазов, Россия)</i> Ролевая игра как методический приём актуализации знаний на уроках английского языка	100
<i>Корнилова А.С., Григорьева Е.Н. (г. Чебоксары, Россия)</i> Применение опор при обучении англоязычной монологической речи на старшем этапе в школе	104
<i>Ларионова Н.Г., Семенова Е.С. (г. Чебоксары, Россия)</i> Формирование навыков чтения у младших школьников в средней школе	107
<i>Лобанова А.П. (г. Волгоград, Россия)</i> «Обучение в сотрудничестве» как эффективная технология обучения лексике иностранного языка обучающихся 5-9 классов	111
<i>Оммук О.А. (г. Тюмень, Россия)</i> Технология «case-study» как способ повышения мотивации к изучению иностранного языка.....	114
<i>Павлова О.Ю., Григорьева Е.Н. (г. Чебоксары, Россия)</i> Применение опор при обучении англоязычной диалогической речи на старшем этапе в школе.....	119
<i>Прокаева А.О. (г. Самара, Россия)</i> Лингвистическая игра во внеурочной деятельности обучающихся	123
<i>Пузатых А.Н. (г. Елец, Россия)</i> Инновации в преподавании грамматики английского языка	127
<i>Скребнева Т.Г. (г. Нижний Новгород, Россия)</i> Обучение скорости чтения на уроках иностранного языка с использованием анимационного текста.....	130
<i>Степанова Е.А. (г. Тюмень, Россия)</i> Использование психотехнических игр на уроках иностранного языка	133
<i>Трофимова Е.С., Григорьева Е.Н. (г. Чебоксары, Россия)</i> Обучение чтению на английском языке на младшем этапе в школе.....	137
<i>Фролова В.А., Харитонова С.Н. (г. Чебоксары, Россия)</i> Лингводидактические основы формирования грамматических навыков при обучении иностранным языкам в условиях билингвизма (сравнительный анализ особенностей порядка слов в разноструктурных языках)	142
<i>Чуб М.А. (г. Волгоград, Россия)</i> Использование современных технологий при обучении говорению в свете реализации ФГОС нового поколения.....	147

ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ПРОЦЕССЕ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

<i>Иванова С.В., Андреева Т.В. (г. Чебоксары, Россия) Роль компьютера в обучении немецкому языку</i>	151
<i>Иванова С.В., Мегель Ю.А. (г. Чебоксары, Россия) Использование мультимедийных средств на уроках иностранного языка</i>	154
<i>Иванова С.В., Яковлева А.С. (г. Чебоксары, Россия) Использование возможностей мультимедийных технологий в преподавании иностранного языка.....</i>	157
<i>Романова А.А., Зейнутдинова Э.Ш. (г. Чебоксары, Россия) Особенности использования аутентичных видеоблогов сервиса Youtube в процессе обучения иностранным языкам</i>	160
<i>Трубицина О.И., Николаева Д.И. (г. Санкт-Петербург, Россия) Интернет-ресурсы как эффективное средство повышения мотивации учащихся к изучению немецкого языка.....</i>	164
<i>Фаттахова Н.А., Левчина И.Б. (г. Санкт-Петербург, Россия) Теоретические основы применения учебных видеofilьмов как визуального средства обучения иностранным языкам</i>	170

ВОПРОСЫ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ В ВУЗЕ

<i>Алексеева Н.А. (г. Чебоксары, Россия) Обучение иностранным языкам в вузе с использованием современных информационных технологий</i>	176
<i>Артёмова О.Г., Сафонова О.Е. (г. Воронеж, Россия) Задачи и перспективы реализации программы дополнительной квалификации «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации» в ВГТУ</i>	181
<i>Балишин С.И. (г. Нижний Новгород, Россия) Кейс-метод в практике обучения иностранному языку в правоохранительном вузе</i>	184
<i>Балло Ю. А. (г. Витебск, Беларусь) Научный дискурс и формирование дискурсивной иноязычной компетенции магистрантов.....</i>	188
<i>Бобылёва Г.А. (г. Владимир, Россия) Обучение реферированию иноязычных текстов студентов-бакалавров педагогического образования как неотъемлемый компонент формирования профессиональной компетентности будущего учителя иностранного языка.....</i>	192

<i>Борискина О.В. (г. Орел, Россия) Об опыте использования инновационных технологий при обучении латинскому языку на языковом факультете</i>	196
<i>Васильева Е.Н. (г. Чебоксары, Россия) Мотивация в формировании профессиональной компетентности будущего специалиста</i>	200
<i>Гайлит М.В. (г. Владимир, Россия) Увеличение роли диалогического общения на занятиях по речевой практике</i>	204
<i>Грушова Л.Д., Воробьёва О.И., Береснева А.Н. (г. Витебск, Беларусь) Лингвокультурологический подход в обучении иностранному языку студентов неязыковых специальностей</i>	207
<i>Иванова С.В., Давыдов А.В. (г. Чебоксары, Россия) К вопросу о приемах обучения иностранному языку в музыкальном вузе</i>	211
<i>Кузьмина Д.Ю. (г. Елец, Россия) Потенциальные возможности квиза на примере темы «Character and Appearance» для формирования интеркультурного мировидения студентов на уроке английского языка</i>	215
<i>Нечипоренко Н.В. (г. Нижний Новгород, Россия) Этапы проведения занятия по иностранному языку с применением метода кейсов в Нижегородской Академии МВД России</i>	219
<i>Облова И.С., Пряхина В.А. (г. Санкт-Петербург, Россия) Использование методики проектной работы как средства развития творческого потенциала личности студентов неязыковых вузов</i>	223
<i>Поманисочка Э.В. (г. Чебоксары, Россия) Формирование иноязычной коммуникативной компетенции в курсе второго иностранного языка на языковом факультете</i>	226
<i>Пыхина Н.В. (г. Нижний Новгород, Россия) Технология проблемного обучения в развитии иноязычной коммуникативной компетенции студентов вуза</i>	230
<i>Ряпина Н.Е. (г. Пермь, Россия) Снятие психологического барьера при обучении аудированию студентов неязыковых вузов</i>	234
<i>Тройникова Е.В. (г. Ижевск, Россия) Стратегия реализации многоязычного обучения студентов</i>	237
<i>Троценко Е.Г. (г. Иркутск, Россия) Социокультурные стереотипы и их роль в процессе обучения иностранному языку студентов специальности «Журналистика»</i>	241
<i>Шейхет А.И. (г. Санкт-Петербург, Россия) Развитие креативности студентов на занятиях по английскому языку</i>	244
<i>Юсупова И.А. (г. Нижний Новгород, Россия) Формирование профессиональной коммуникативной компетенции студентов-музыкантов средствами английского языка</i>	249

СОЦИОКУЛЬТУРНЫЙ ПОДХОД В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

<i>Буракова В.В., Починок Т.В. (г. Гомель, Беларусь)</i> Формирование социокультурной компетенции на уроках иностранного языка в средней школе.....	254
<i>Глумова О.И. (г. Калуга, Россия)</i> Социокультурный аспект аутентичных текстов на старшей ступени обучения	257
<i>Гринько Е.Н. (г. Пермь, Россия)</i> Why teaching Shakespeare in ESL classes is still relevant today?	262
<i>Зеленова О.В., Неудахина Ю.Н. (г. Тула, Россия)</i> Особенности обучения культуре речевого общения на уроках иностранного языка	266
<i>Кузнецова С.П. (г. Ижевск, Россия)</i> Психолингвистические стратегии изучения иностранных языков	269
<i>Лукьянова Е.Н., Семенова Е.С. (г. Чебоксары, Россия)</i> Национально-региональный компонент как средство формирования социокультурной компетенции школьников на уроках английского языка	273
<i>Маденян Л.А. (г. Гюмри, Армения)</i> Текстовый подход к обучению русскому языку как неродному в малокомплектной сельской школе Армении	277
<i>Нечипоренко Н.В. (г. Нижний Новгород, Россия)</i> Некоторые аспекты формирования социокультурной компетенции в процессе обучения иностранному языку	284
<i>Оспанова А.К., Турдыгулова Г.Д. (г. Караганда, Казахстан)</i> Иноязычная коммуникативная компетенция как основная цель в обучении английскому языку.....	287
<i>Починок Т.В., Бабай Д.С. (г. Гомель, Беларусь)</i> Формирование социокультурной компетенции на основе аутентичных видеоматериалов	294

ЯЗЫКОВАЯ СИСТЕМА И СОЦИОКУЛЬТУРНЫЙ КОНТЕКСТ

<i>Андреева И.А., Скрипников В.П. (г. Армавир, Россия)</i> К вопросу использования англицизмов в современном русском языке	298
<i>Архарова А.В. (г. Благовещенск, Россия)</i> Господство английского языка в России: изменение ценностных ориентиров.....	302
<i>Гордеева Т.Г. (г. Саратов, Россия)</i> Национальная специфика структуры лексико-семантического поля «Физическое состояние человека» в различных лингвокультурах	306

<i>Дормидонтова О.А. (г. Липецк, Россия) Сопоставительный анализ французских и русских зооморфных метафор: лингвокультурологический аспект</i>	309
<i>Дуранова Д.В., Андреева И.А. (г. Армавир, Россия) К вопросу о роли праздников в русской и английской культурах</i>	313
<i>Елистратов А.А. (г. Челябинск, Россия) Описание географического варьирования английского молодежного сленга в словаре Э. Партриджа</i>	318
<i>Жиронкина С.Д. (г. Липецк, Россия) Языковые стереотипы как отражение стереотипов национального сознания (на материале французского и русского языков)</i>	327
<i>Иосифенко Д.А., Андреева И.А. (г. Армавир, Россия) Английские надписи на одежде как экстралингвистический фактор, влияющий на культуру подростков</i>	331
<i>Кенжебаева С.Н., Байболова М.С. (г. Караганда, Казахстан) Язык как средство познания культуры</i>	335
<i>Федорова В.М. (г. Калуга, Россия) Особенности гастрономической лексики на материале французского языка</i>	339
<i>Шериева А.А. (г. Караганда, Казахстан) A comparative analysis of the functioning of parasitic markers in French and English (the national and cultural aspect)</i>	344
<i>Ярошук М.В. (г. Брест, Беларусь) Явление политической корректности в межкультурной коммуникации</i>	349
Сведения об авторах	353

Научное издание

АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ЛИНГВОДИДАКТИКИ И МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Сборник научных статей

Статьи печатаются в авторской редакции

Ответственные редакторы:

канд. филол. наук, доцент *Н. В. Кормилина*,

канд. филол. наук, доцент *Н. Ю. Шугаева*

Подписано в печать 24.11.17. Формат 60x84/16.

Бумага писчая. Печать оперативная.

Усл. печ. л. 23,1. Тираж 100 экз. Заказ № 207.

Отпечатано в тип. «Альфа&Омега» ИП Метелевой И.В.

г. Чебоксары, пр. И. Яковлева, 8 «Д» тел. 51-75-31

Согласно Федеральному закону «О защите детей от информации, причиняющей вред их здоровью и развитию»
от 29 декабря 2010 года № 436-ФЗ
данная продукция не подлежит маркировке

ФГБОУ ВО «Чувашский государственный педагогический
университет им. И. Я. Яковлева»
428000, Чебоксары, ул. К. Маркса, 38